

Porównanie tłumaczeń Liczb 29:36

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A jako ofiarę całopalną, wdzięczny dar, woń przyjemną dla JAHWE, złożycie jednego cielca, jednego barana, siedem rocznych baranków bez skazy,
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Jako ofiarę całopalną, wdzięczny dar, woń miłą JAHWE, złożycie jednego cielca, jednego barana i siedem rocznych baranków bez skazy.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Złożycie całopalenie jako ofiarę spalaną, na miłą woń dla JAHWE, jednego cielca, jednego barana, siedem rocznych baranków bez skazy;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A ofiarować będziecie całopalenie, i ofiarę ognistą ku wdzięcznej wonności Panu, cielca jednego, barana jednego, baranków rocznych siedem zupełnych;
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	ofiarując całopalenie na wonność przewdzięczną JAHWE cielca jednego, barana jednego, baranków rocznych bez zmazy siedm;
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Na ofiarę całopalną, ofiarę spalaną, jako woń miłą Panu złożycie: jednego cielca, jednego barana i siedem jednorocznych jagniąt bez skazy,
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Złożycie na ogniową ofiarę całopalną, woń przyjemną dla Pana, jednego cielca, jednego barana, siedem rocznych jagniąt bez skazy
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Na ofiarę całopalną, ofiarę spalaną, miłą woń dla JAHWE złożycie: jednego cielca, jednego barana i siedmioro rocznych jagniąt bez skazy,
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Na ofiarę całopalną, która zostanie spalona na miłą woń dla JAHWE, złożycie jednego cielca, jednego barana i siedem jednorocznych jagniąt bez skazy.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Na wonne całopalenie spalone dla Jahwe przygotujecie jednego cielca, jednego barana i siedem rocznych baranków bez skazy.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Przybliżycie oddanie wstępujące [ola], [oddanie] ogniowe, kojący zapach dla Boga: jednego byka, jednego barana, siedem młodych baranów, pierwszorocznych, doskonałych.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І принесете цілопалення на милий запах, жертвний дар Господеві: одне теля, одного барана, сім однолітніх ягнят без вади.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Będziecie przynosić całopalenie, ofiarę ogniową na zapach przyjemny dla WIEKUISTEGO: Jednego cielca, jednego barana i siedem zdrowych, rocznych jagniąt.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I złożycie jako całopalenie – ofiarę ogniową o kojącej woni dla JAHWE – jednego byka, jednego barana, siedem rocznych baranków, zdrowych;